

AGB / Terms and Conditions / Payments for Examinations

Scope : Examinations offered from Cambridge Assessment English	2
Exam Dates	2
Late entries.....	2
Speaking Test.....	2
Online Entry Registration and confirmation.....	2
Special Arrangements.....	2
Block Entry System	2
Individual Exam Registration	3
Attendance Timetables.....	3
Incident or accidents: missed exam.....	3
Test Retake Option 123	3
Results.....	4
Certificates	4
Data Protection and Test Day Photos	4
Payment and Bank details	5
Examen Daten.....	6
Anmeldeschluss	6
Mündliche Prüfung.....	6
Online-Registrierung und Bestätigung	6
Besondere Vorkehrungen	6
Block Entry System DE	7
Individuelle Prüfungsregistrierung	7
Prüfungszeitplan	7
Vorfall oder Unfall: verpasste Prüfung	7
Wiederholung der Prüfung 123	8
Ergebnisse	8
Zertifikate.....	8
Datenschutz und Test Day Photos	8
Bankverbindung und Zahlungsarten	9

Scope : Examinations offered from Cambridge Assessment English

- Follows the list below that is indicative, but not exhaustive. Delivery of the exams via paper based and computer based.
- Young Learners, Key English Test, Key English Test for schools, Preliminary English Test, Preliminary English Test for schools, First, First for schools, Advanced, Proficiency, Business English Preliminary/Vantage/Higher.

Exam Dates

- For examination dates, fees and closing dates for entries, please consult the registration page on our website. Candidates should only enter if they are free to attend their exams on the date/s selected for their level. It is not possible to choose an attendance time.

Late entries

- **Late entry fee CHF50.--** . For further information contact CEL-Cambridge English Languages.

Speaking Test

- The dates are clearly shown on the registration page of our website. Candidates are expected to attend the Speaking Test at any time on the given date/s.
- Speaking test partners can be chosen. Once chosen, no further changes are possible.
- If the candidate does not select a partner on registration by default, the partners are assigned by the centre.
- In the case of absenteeism on the day of the exam, candidates may be given their test in a group of three rather than the normal pair format.
- Cambridge English Languages (CEL) GmbH can make changes to the time or the speaking partners if the need arises and will inform the candidate accordingly. A change of date or time of the Speaking Test is not possible by the candidate after these have been allocated. However, under special circumstances a change may be authorised by the Cambridge Exam Manager. **An administrative fee of CHF 150.-- will be levied for any changes made.**

Unforeseen circumstances may cause exam day delays. We will not accept liability for any inconvenience.

Online Entry Registration and confirmation

- From time to time we may make special offers. These are time limited and may be withdrawn without notice, at our discretion.
- **Important:** Registration for the exam is considered binding unless you cancel in writing and receive cancellation confirmation within 5 working days of registration, but no later than the published exam closing date. **Non-payment of the exam fee does not mean you have been withdrawn from the exam, or excuse you from attending the exam or payment of the exam fee.**

Special Arrangements

Information on temporary or permanent personal circumstances (Special Arrangements)

- In order to guarantee optimal examination conditions please contact us 6 months before registration or directly after registration for information. A medical report is required as confirmation.

Block Entry System

- To be used where schools/teachers are making entry arrangements on behalf of their student/s.
- Use one registration form per exam level and date.
- Schools will receive an email acknowledging registration for each online entry form completed and Block Entry candidate details.
- Invoice/s, exam timetables and certificates are sent according to agreement with the Centre Exam Manager, Karen Kerley.
- Schools entering candidates using the Block Entry method must ensure that:
 - Permission from their students has been obtained to act on their behalf.
 - In the case of minors the necessary permission from a parent or guardian has been obtained.
- **Loyalty scheme:** points are automatically added to your account based on the number of exams ordered. These points can then be used annually to discount book purchases from our online store.

Individual Exam Registration

- To be used by candidates registering privately and by schools requiring their students to use the individual registration method.
- After completion of the online registration candidates will receive an email of confirmation containing exam and bank details, exam fee due and a reference code. This is to be paid within 5 working days, and not later than the exam registration closing date.
- Bank details and payment methods can be found under Bank details and Payment methods.
- All exam related correspondence (exam timetables, certificates etc.) will be sent directly to the candidate.

Attendance Timetables

- Exam venues and time details are sent approximately 2 weeks before the first scheduled exam. Because different venues may be used for each test, each candidate should carefully note the addresses, dates and times for their exams.
- **Schools using block entry registration:** students' Attendance Timetables are sent via *e-Mail* to each candidate unless otherwise agreed.
- **Private entry individuals** will be sent their timetables via *e-Mail*.

Incident or accidents: missed exam

- Candidates who do not sit the exam due to illness, accident or death in the family will not be entitled to a refund. **However, one retake of same exam level within 12 months of the missed exam date can be requested.** Sufficient proof must be provided such as doctors certificate, official proof of incident, death certificate or announcement etc. together with confirmation from an employer, school director etc. of how close he/ she was to the deceased.
- An administration fee of CHF75.—will be invoiced.
- The candidate must choose an exam date and location from those offered by the CEL- Cambridge English Languages centre only, within 12 months of the exam written date that was missed.
- If candidates cannot sit the exam within this time frame, the right to retake the exam expires.
- An exam retake can be used only once.
- If the retake exam is missed for any reason, the offer expires and cannot be transferred to another date.
- Retake exam candidates will be considered private entries and therefore it is the responsibility of candidates to supply their retake exam results to schools, if required.

Test Retake Option 123

- **If you fail the exam pass grade (Cambridge level) by one, two or three points,** the exam can be retaken for a special reduced price.
- The candidate is required to contact the office in writing within 10 working days of receiving the result to apply for this service. If the conditions for the repeat exam are met fully then the candidate will be offered a replacement exam date at the same level with our centre to be taken within 12 months at **50%** of the currently published standard exam price on our website.
- If candidates cannot sit the exam within this time frame, the right to retake the exam expires.
- An exam retake can be used only once.
- If the retake exam is missed for any reason, the offer expires and cannot be transferred to another date.
- Retake exam candidates will be considered private entries and therefore it is the responsibility of candidates to supply their retake exam results to schools, if required.
- **The decision of CEL-Cambridge English Languages GmbH is in all cases final.**

Results

- Exam results from Cambridge Assessment English are issued online.
- Candidates will receive a personal code to retrieve their online results.
- Schools using the block entry system can access online and print out / download their students' results.
- Schools using the individual entry method of registration will also have online access to results, BUT ONLY IF their students selected the school's name from a dropdown list during the registration process. It is the school's responsibility to inform their students to do so. Without the student's permission, the Exam Centre cannot supply private individual entry results to schools or institutions.
- Within 2 weeks of the result release date, a recheck of the result can be made for a fee of CHF100.-- per person.

Certificates

- Certificates are issued through the Centre by recorded post. If a certificate is returned to the Centre, it remains in the Centre until the candidate contacts the Centre and pays an administration fee of CHF25.-- whereupon the certificate is posted again.

Data Protection and Test Day Photos

- A photo may be taken of candidates on a test day as an additional identityverification.
- Test Day Photos are compulsory for First, Advanced, and Proficiency exams. The "for schools" version of the First exam is exempt.
- Cambridge Assessment English will **not** issue results if there is no corresponding Test Day Photo for the relevant exams.
- All security provisions will be taken by CEL-Cambridge English Languages for this confidential information while it is temporarily stored at the Centre.
- CEL-Cambridge English Languages will delete the file immediately after successful upload to Cambridge Assessment English results website.
- In the case of minors (candidates 17 and under), individual registrations/schools registering candidates via block entry should ensure that they have taken the appropriate steps to obtain permission from a parent or guardian for a Test Day Photo to be taken. See above for exams that are exempt.
- **Immigration:** candidates wishing to use their Cambridge English exam for immigration purposes should contact the local exam centre **well before** the registration closing date.

Payment and Bank details

Schools and Institutions

Payment and confirmation are provided according to the agreement with the Centre.

Credit card payment for individual registration

Confirmation of payment is not required.

E- Banking

You must include the candidate's full names and the registration reference code received.

Confirmation of payment is not required.

Invoice

If you receive an invoice from us, please use the payment slip details on the document.

Confirmation of payment is not required.

Important

Registration for the exam is considered binding unless you cancel in writing and receive cancellation confirmation within 5 working days of registration, but no later than the published exam closing date.

Non-payment of the exam fee does not mean you have been withdrawn from the exam, or excuse you from attending the exam or payment of the exam fee.

Address:

CEL - Cambridge English Languages GmbH
Vadianstrasse 7
CH-9000 St. Gallen

Bank:

Raiffeisenbank, CH-9032 Engelburg

For:

Cambridge English Languages GmbH
Vadianstrasse 7
CH-9000 St. Gallen

Account: 1639989

Bank clearing: 81265

IBAN: CH83 8126 5000 0016 3998 9

SWIFT: RAIFCH22

Umfang: Prüfungen von Cambridge Assessment English

- Befolgt die nachstehende Liste, die jedoch nicht erschöpfend ist. Die Durchführung der Prüfungen erfolgt papierbasiert und computergestützt.
- Young Learners, Key English Test, Key English Test for schools, Preliminary English Test, Preliminary English Test for schools, First, First for schools, Advanced, Proficiency, Business English Preliminary/Vantage/Higher.

Examen Daten

- Für Prüfungstermine, Gebühren und Anmeldeschlusszeiten konsultieren Sie bitte die Anmeldeseite auf unserer Website. Kandidaten sollten nur dann teilnehmen, wenn sie ihre Prüfungen zu den für ihr Niveau gewählten Terminen besuchen können. Es ist nicht möglich, eine Anwesenheitszeit zu wählen.

Anmeldeschluss

- **Spät Anmeldegebühren CHF50.--** . Für weitere Informationen, nehmen Sie Kontakt mit dem CEL-Cambridge English Languages auf.

Mündliche Prüfung

- Die mündlichen Prüfungsdaten sind auf unserer Seite „Prüfungsübersicht“ im Internet angegeben. Falls Sie diesen Termin nicht einhalten können, nehmen Sie mit uns Kontakt auf. Wir werden Ihnen eventuell alternative Daten anbieten können.
- Die Daten werden deutlich auf der Registrierungsseite unserer Website angezeigt. Es wird erwartet, dass die Kandidaten jederzeit zu den angegebenen Terminen für den Speaking Test zur Verfügung stehen.
- Sie können Ihren Speaking Testpartner auswählen. Nach der Auswahl sind keine weiteren Änderungen mehr möglich.
- Wenn der Kandidat bei der Registrierung keinen Partner vorschlägt, wird der Partner vom Zentrum zugewiesen.
- Bei fehlenden Kandidaten am Testtag können Einzelsprechprüfungen als Dreiergruppe statt als normales Paarformat durchgeführt werden.
- CEL- Cambridge English Languages GmbH behält sich Änderungen von Zeiten und / oder Kandidatengruppierungen ausdrücklich vor. In einem solchen Falle werden Sie frühzeitig informiert. Änderungen seitens der Kandidaten nach abgeschlossener Einteilung sind nicht möglich, ausser nach Absprache und Zustimmung des Cambridge Exam Managers und nur unter ganz speziellen Umständen. **Dies beinhaltet eine Bearbeitungsgebühr von CHF 150.--.**

Unvorhergesehene Umstände können zu Verzögerungen bei der Prüfung führen. Wir übernehmen keine Haftung für etwaige Unannehmlichkeiten.

Online-Registrierung und Bestätigung

Von Zeit zu Zeit können wir spezielle Angebote machen. Diese sind zeitlich begrenzt und können ohne Vorankündigung zurückgezogen werden.

- **Wichtig:** Die Anmeldung zur Prüfung gilt als verbindlich, wenn Sie nicht innerhalb von 5 Arbeitstagen nach der Anmeldung schriftlich stornieren und die Stornierungsbestätigung erhalten, spätestens jedoch bis zum veröffentlichten Abschlusstermin.
Die Nichtbezahlung der Prüfungsgebühr bedeutet nicht, dass Sie von der Prüfung zurücktreten.

Besondere Vorkehrungen

- Bei temporären oder permanenten Beeinträchtigungen (Special Arrangement) können wir für Sie angepasste Prüfungsbedingungen mit einem ärztlichen Zeugnis beantragen. Um einen reibungslosen Ablauf der Prüfung zu garantieren, bitten wir Sie **sechs Monate** vor der Anmeldung oder umgehend nach Anmeldung uns zu informieren.

Block Entry System DE

- Bitte verwenden Sie Block-Anmeldung, wenn Sie als Schule/Lehrer im Namen ihrer Studenten die Anmeldung zur Prüfung machen.
- Verwenden Sie ein Anmeldeformular pro Prüfungslevel / Datum.
- Die Schulen erhalten eine E-Mail zur Bestätigung der Registrierung für jedes ausgefüllte Online-Anmeldeformular und die Angaben zum Kandidaten.
- Rechnungen, Prüfungszeitpläne und Zertifikate werden nach Absprache mit der Centre Exam Manager, Karen Kerley, gesendet.
- Schulen, die Kandidaten mithilfe der Blockeintragungsmethode registrieren, müssen Folgendes sicherstellen:
 - Die Schulen, welche ihre Schüler per Block-Anmeldung online anmelden, müssen mit einer Unterschrift der Studenten /Berechtigte sicherstellen, dass sie das Einverständnis für die Anmeldung haben.
 - Im Falle von Minderjährigen wurde die erforderliche Erlaubnis von einem Elternteil oder Erziehungsberechtigten eingeholt.
- **Treueprogramm:** Je nach Anzahl der bestellten Prüfungen werden Ihrem Konto automatisch Punkte hinzugefügt. Diese Punkte können dann jährlich verwendet werden, um Buchkäufe in unserem Online-Shop zu diskontieren.

Individuelle Prüfungsregistrierung

- Zu verwenden von Kandidaten, die sich privat anmelden, und von Schulen, die ihre Schüler zur Verwendung der individuellen Registrierungsmethode auffordern.
- Nach Abschluss der Online-Anmeldung erhalten die Kandidaten eine Bestätigungs- e-Mail mit den Prüfungs- und Bankdaten, der Prüfungsgebühr und einem Referenzcode. Dies ist innerhalb von 5 Arbeitstagen und spätestens bis zum Anmeldeschluss der Prüfung zu bezahlen.
- Bankverbindung und Zahlungsarten finden Sie unter Bankverbindung und Zahlungsarten.
- Alle prüfungsbezogenen Korrespondenzen (Prüfungszeitpläne, Zeugnisse usw.) werden direkt an den Kandidaten gesendet.

Prüfungszeitplan

- Prüfungsorte und Zeitangaben werden ungefähr 2 Wochen vor der ersten geplanten Prüfung gesendet. Da für jeden Test verschiedene Veranstaltungsorte verwendet werden können, sollte jeder Kandidat die Adressen, Daten und Zeiten für seine Prüfungen sorgfältig notieren.
- **Schulen, die die Blockeintragsregistrierung verwenden:** Die Anwesenheitszeiten der Schüler werden, sofern nicht anders vereinbart, per E-Mail an jeden Kandidaten gesendet.
- **Private Anmeldungen** erhalten ihre Teilnahmedetails per *E-Mail*.

Vorfall oder Unfall: verpasste Prüfung

- Kandidaten, die die Prüfung wegen Krankheit, Unfall oder Tod in der Familie nicht ablegen, haben keinen Anspruch auf Rückerstattung. **Es kann jedoch eine Wiederholung desselben Prüfungslevels innerhalb von 12 Monaten nach dem verpassten Prüfungstermin verlangt werden.** Ausreichende Nachweise müssen erbracht werden, wie z. B. das ärztliche Attest, ein offizieller Unfallnachweis, eine Sterbeurkunde oder eine Bekanntmachung usw. zusammen mit der Bestätigung eines Arbeitgebers, eines Schuldirektors usw., wie nahe er / sie dem Verstorbenen war.
- Eine Bearbeitungsgebühr von CHF 75.- wird in Rechnung gestellt.
- Der Kandidat muss nur innerhalb von 12 Monaten nach dem Verfassen des Prüfungsdatums ein Prüfungsdatum und einen Prüfungsort auswählen, die vom CEL-Cambridge English Languages Centre angeboten werden.
- Wenn Kandidaten die Prüfung nicht innerhalb dieses Zeitrahmens ablegen können, erlischt das Recht, die Prüfung erneut abzulegen.
- Eine Wiederholungsprüfung kann nur einmal verwendet werden.
- Wenn die Wiederholungsprüfung aus irgendeinem Grund versäumt wird, verfällt das Angebot und kann nicht auf ein anderes Datum übertragen werden.
- Wiederholungsprüfungskandidaten werden als private Kandidaten betrachtet, und deshalb liegt es in der Verantwortung der Kandidaten, die Ergebnisse ihrer Wiederholungsprüfung erforderlichenfalls an die Schulen zu übermitteln.

Wiederholung der Prüfung 123

- **Wiederholung der Prüfung, wenn Sie die Prüfung wegen ein bis drei Punkte nicht bestehen** (Cambridge level)
- Der Kandidat ist verpflichtet, uns innerhalb von 10 Arbeitstagen nach Erhalt des Ergebnisses schriftlich zu kontaktieren. Innerhalb dieser Frist bieten wir den Kandidaten eine Wiederholungsprüfung des gleichen Niveaus innerhalb von 12 Monaten (1-mal) zu **50%** der Aktuellen auf unserer Webseite publizierten Standardpreis an.
- Wenn der vereinbarte Termin nicht wahrgenommen wird, verfällt die Option der Prüfungswiederholung.
- Das Angebot ist beschränkt auf eine Wiederholung pro Prüfung.
- Eine Wiederholungsprüfung kann nur einmal verwendet werden.
- Wenn die Wiederholungsprüfung aus irgendeinem Grund versäumt wird, verfällt das Angebot und kann nicht auf ein anderes Datum übertragen werden.
- Wiederholungsprüfungskandidaten werden als private Kandidaten betrachtet, und deshalb liegt es in der Verantwortung der Kandidaten, die Ergebnisse ihrer Wiederholungsprüfung erforderlichenfalls an die Schulen zu übermitteln.
- **In allen Fällen liegt die endgültige Entscheidung bei CEL-Cambridge English Languages GmbH.**

Ergebnisse

- Die Prüfungsergebnisse von Cambridge Assessment English werden online veröffentlicht.
- Die Kandidaten erhalten einen persönlichen Code, um ihre Online-Ergebnisse abzurufen.
- Schulen, die das Block-Entry-System nutzen, können online auf die Ergebnisse ihrer Schüler zugreifen und diese ausdrucken / herunterladen.
- Schulen, die die individuelle Registrierungsmethode nutzen, haben auch Online-Zugang zu den Ergebnissen, ABER NUR WENN ihre Schüler den Namen der Schule während der Registrierung aus einer Dropdown-Liste ausgewählt haben. Es liegt in der Verantwortung der Schule, ihre Schüler darüber zu informieren. Ohne die Erlaubnis des Schülers kann das Prüfungszentrum den Schulen oder Institutionen keine persönlichen individuellen Endergebnisse liefern.
- Innerhalb von 2 Wochen nach Veröffentlichung des Ergebnisses kann eine erneute Überprüfung des Ergebnisses gegen eine Gebühr von CHF 100.-- pro Person erfolgen.

Zertifikate

- Die Zertifikate für die Prüfung werden vom Prüfungszentrum per aufgezeichnete Post zugestellt. Eine Neuauflage der Zertifikate ist nicht möglich. Falls das Zertifikat nicht zugestellt werden kann, wird eine Bearbeitungsgebühr von CHF25.-- erhoben, bevor eine Neuzustellung erfolgt.

Datenschutz und Test Day Photos

- Ein Foto von Kandidaten an einem Testtag kann als zusätzliche Möglichkeit zur Überprüfung ihrer Identität genommen werden.
- Test Day Photos sind obligatorisch für First, Advanced, und Proficiency Prüfungen. Die "für Schulen" Version des First Prüfung ist ausgenommen.
- Cambridge Assessment English wird keine Ergebnisse ausgeben, wenn es für die entsprechenden Prüfungen kein entsprechendes Test Day Photo gibt.
- Alle Sicherheitsbestimmungen werden von CEL-Cambridge English Languages für diese vertraulichen Informationen übernommen, während sie vorübergehend im Center gespeichert werden.
- CEL-Cambridge English Languages löscht die Datei sofort nach erfolgreichem Upload auf die Cambridge Assessment English results Website.
- Im Fall von Minderjährigen (Kandidaten 17 und jünger) sollten einzelne Registrierungen / Schulen, die Kandidaten über Blockeinträge registrieren, sicherstellen, dass sie die geeigneten Schritte unternommen haben, um die Erlaubnis eines Elternteils oder Erziehungsberechtigten für ein Test Day Photo zu erhalten. Siehe oben für Prüfungen, die ausgenommen sind.
- **Einwanderung:** Kandidaten, die ihre Cambridge English-Prüfung zu Einwanderungszwecken ablegen möchten, sollten sich rechtzeitig vor dem Anmeldeschluss an das örtliche Prüfungszentrum wenden.

Bankverbindung und Zahlungsarten

Schulen

Die Bezahlung und die Bestätigung erfolgt gemäss Abmachung mit dem Cambridge Center.

Kreditkarten für Einzelanmeldungen

Bei Zahlung per Kreditkarte. Eine Bestätigung der Zahlung ist nicht erforderlich.

E- Banking

Sie müssen die vollständigen Namen des Kandidaten und den erhaltenen Registrierungsreferenzcode hinzufügen.
Eine Bestätigung der Zahlung ist nicht erforderlich.

Rechnung

Wenn Sie eine Rechnung von uns erhalten, verwenden Sie bitte die Zahlungsbelegdetails auf dem Dokument.
Eine Bestätigung der Zahlung ist nicht erforderlich.

Wichtig

Die Anmeldung zur Prüfung gilt als verbindlich, wenn Sie nicht innerhalb von 5 Arbeitstagen nach der Anmeldung schriftlich stornieren und die Stornierungsbestätigung erhalten, spätestens jedoch bis zum veröffentlichten Abschlusstermin.

Die Nichtbezahlung der Prüfungsgebühr bedeutet nicht, dass Sie von der Prüfung zurücktreten .

Adresse

CEL - Cambridge English Languages GmbH
Vadianstrasse 7
CH-9000 St. Gallen

Bankverbindung:

Raiffeisenbank, 9032 Engelburg

Zugunsten von:

Cambridge English Languages GmbH
Vadianstrasse 7
CH-9000 St. Gallen

Kontonummer: 1639989

Bank clearing: 81265

IBAN: CH83 8126 5000 0016 3998 9

SWIFT: RAIFCH22